



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 30. dubna 2009 (06.05)
(OR. en,nl)**

9265/09

COPEN 79

POZNÁMKA

Odesílatel:	Ernst Hirsch Ballin, ministr spravedlnosti, ministerstvo spravedlnosti Nizozemska
Příjemce:	Rada Evropské unie
Datum přijetí:	7. dubna 2009
Předmět:	Rámcové rozhodnutí Rady o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii – Prohlášení Nizozemska

Delegace naleznou v příloze prohlášení Nizozemska týkající se výše uvedeného rámcového rozhodnutí.

Odesílatel:

Ministerstvo spravedlnosti
Generální ředitelství pro legislativu, mezinárodní věci a cizinecké záležitosti
Ředitelství pro legislativu
Odbor trestního práva
Schedeldoekshaven 100
2511 EX Haag

Příjemce:

Předseda Rady ministrů Evropské unie
Rue de la Loi 175
1048 Brusel

Datum: 24. března 2009

Naše zn.: 5588143/09/6

Předmět: Prohlášení podle čl. 28 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2008/909/SVV

Dne 27. listopadu 2008 přijala Rada ministrů Evropské unie (jako bod „A“) rámcové rozhodnutí o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii (2008/909/SVV, Úř. věst. L 327).

V čl. 28 odst. 2 rámcového rozhodnutí se stanoví, že členský stát může při přijetí tohoto rámcového rozhodnutí učinit prohlášení, že nový režim stanovený v daném rámcovém rozhodnutí se použije pouze pro rozsudky ukládající trest odnětí svobody, které byly vyneseny po uplynutí lhůty pro provedení rozhodnutí.

Nizozemsko při jednáních o tomto rámcovém rozhodnutí vždy prosazovalo možnost uplatňovat toto rámcové rozhodnutí pouze na budoucí případy. Možnost zakotvená v čl. 28 odst. 2 byla do rozhodnutí začleněna (rovněž) na žádost Nizozemska, které ji považovalo za důležitý prvek politické dohody ohledně tohoto rámcového rozhodnutí, již bylo v Radě ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci dosaženo dne 4. prosince 2006 a 15. února 2007.

Rámcové rozhodnutí bylo na pořad jednání zařazeno jako bod „A“ tak krátce před zasedáním Rady ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci dne 27. listopadu 2008, že v daný okamžik nebylo možné použít vnitřní postup pro přípravu zasedání Rady. V důsledku toho Nizozemsko při přijímání rámcového rozhodnutí Radou ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci dne 27. listopadu 2008 nepředložilo prohlášení podle čl. 28 odst. 2 daného rámcového rozhodnutí. U příležitosti dosažení politické dohody během zasedání Rady ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci dne 4. prosince 2006 však Nizozemsko oznámilo svůj úmysl učinit příslušné prohlášení. Domnívám se, že s ohledem na dané oznámení lze mít za to, že prohlášení nabylo účinku k okamžiku přijetí rámcového rozhodnutí dne 27. listopadu 2008. V příloze Vám zasílám znění tohoto prohlášení za účelem jeho požadovaného zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie.

Prohlášení Nizozemska týkající se článku 28 rámcového rozhodnutí

V souladu s čl. 28 odst. 2 Nizozemsko prohlašuje, že v případech, kdy je pravomocný rozsudek vyneset do tří let po dni vstupu rámcového rozhodnutí v platnost, bude Nizozemsko jako vydávající a vykonávající stát i nadále uplatňovat právní nástroje týkající se předávání odsouzených osob, které platily před tímto rámcovým rozhodnutím.

ministr spravedlnosti
(podpis)